



| <b>Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken zur Beseitigung der Interferenzen (DUVRI)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Documento Unico di Valutazione dei Rischi per l'eliminazione delle Interferenze (DUVRI)</b>                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER BESTEHENDEN<br/>SPEZIFISCHEN RISIKEN</b><br/>(Art. 26, Absatz 1 – Buchstabe B des G.v.D. 81/2008)</p> <p>Vorbeuge- und Schutzmaßnahmen zur Beseitigung der Risiken, welche auf Interferenzen zwischen den Arbeitern zurückzuführen sind (zwischen Bauherren und Auftragnehmer oder zwischen mehreren Auftragnehmern)</p> | <p><b>INFORMAZIONE SUI RISCHI<br/>SPECIFICI ESISTENTI</b><br/>(art. 26, comma 1 – lett. B del D.Lgs. 81/2008)</p> <p>Misure di prevenzione e protezione atte ad eliminare i rischi dovuti alle interferenze dei lavoratori (tra committente ed appaltatore o tra i diversi appaltatori)</p> |
| <b>TEIL 1: LISTE DER BEREICHE<br/>MIT SPEZIFISCHEM RISIKO IM GEBÄUDE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>PARTE 1: ELENCO DEI LUOGHI<br/>A RISCHIO SPECIFICO PRESENTI NELL'EDIFICIO</b>                                                                                                                                                                                                            |

N.B.:

Die Firma muss in den Notfallplan Einsicht nehmen und eventuell für weitere Informationen mit dem Gebäudeverwahrer Kontakt aufnehmen.

Die Firma muss, im Falle von Arbeiten in Bereichen mit spezifischem Risiko, in die „Informationen bezüglich der bestehenden spezifischen Risiken – Teil 2“, Einsicht nehmen

**008.036****Museion****Museum für moderne Kunst****Piero-Siena-Platz 1****39100 Bozen**

(Letzte Aktualisierung: 18.05.2017)

N.B.:

La ditta deve consultare il piano di emergenza ed eventualmente contattare il consegnatario per ulteriori informazioni.

La ditta, nel caso di lavorazioni da svolgere in luoghi a rischio specifico presenti nell'edificio, deve prendere visione delle "Informazioni sui rischi specifici esistenti – parte 2".

**008.036****Museion****Museo arte moderna****Piazza Piero Siena 1****39100 Bolzano**

(aggiornato al: 18.05.2017)



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività |                                                               | Vorhanden<br>Presente               |                                     | Eigenschaften / Caratteristiche                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Position / Ubicazione |                                                                                                         | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                                     | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                                              | Bemerkungen<br>Note                                              |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                                       |                                                               | Ja/Sì                               | Nein/No                             |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stock<br>Piano        | Bemerkung<br>Note                                                                                       | Brand<br>Incendi                        | Gas                                 |                                      |                                                              |                                                                  |
| 1.                                    | Heizraum<br>Centrale termica                                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | 620 kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -2.17                 | <input checked="" type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna       | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore                           |                                                                  |
|                                       | Fernwärme / Teleriscaldamento                                 | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                       |                                                                                                         |                                         |                                     |                                      |                                                              |                                                                  |
|                                       | Generatorenraum<br>Locale gruppo elettrogeno                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                    | ___352___ kW<br>___440___ kVA                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -2.18                 | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna                  | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: Feuerlöscher / estintore                           |                                                                  |
|                                       | Kogeneratorenraum<br>Locale cogeneratore                      | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                               | ___ kW<br>___ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       | <input type="checkbox"/> intern / interna<br><input type="checkbox"/> extern / esterna                  | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    |                                                                  |
|                                       | Küche<br>Cucina                                               | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Gas (Methan, LPG, usw /<br>metano, GPL, ecc)<br><input type="checkbox"/> Heizöl / gasolio                                                                                                               | ___ kW<br>___ kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                       |                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    |                                                                  |
| 2.                                    | Brennstofflager<br>Depositi combustibile                      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Methan / metano<br><input checked="" type="checkbox"/> Heizöl / gasolio<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL                                                                                           | ___ l<br>3000 l<br>___ l                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ostseite              | <input checked="" type="checkbox"/> unterird./interrato<br><input type="checkbox"/> oberird./fuoriterra | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    | Brennstoff: Diesel für Aggregat<br>Leckwarngerät im Aggregatraum |
|                                       | Lager Gasflaschen techn. Gase<br>Deposito bombole gas tecnici | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input checked="" type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto | ___ l<br>___ l<br>___ l<br>540 l                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -2.05                 |                                                                                                         | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             |                                                              | Depot Bibliothek / deposito biblioteca                           |
| 3.                                    | Archive<br>Archivi                                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta < 5 t:                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -2.02                 |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    | Verwaltung / amministrazione                                     |
|                                       |                                                               |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> Papiermenge / Quantità carta > 5 t:                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -1.14                 |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo:<br>Feuerlöscher im Gang<br>Estintore nel corridioi | Kataloge / catalogi                                              |
|                                       | Lagerräume / Abstellkammern<br>Depositi / Ripostigli          | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> Material / Materiale: Papier / carta                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -2.04                 | Buchlager Bibliothek<br>Deposito libri<br>biblioteca                                                    | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Argonlöschanlage<br>impianto spegnimento argon               |                                                                  |
|                                       |                                                               |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> Materiale / Material: Verschiedenes / vario                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | -1/-2                 |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo:<br>Feuerlöscher im Gang<br>Estintore nel corridioi | Holz/Kunstgegenstände<br>Legno/oggetti d'arte                    |
| 4.                                    | Restaurierungsraum<br>Locale restauro                         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | Art/Tipo:                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azethylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose | -1.19                 |                                                                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo:<br>Feuerlöscher im Gang<br>estintore nel corridio  |                                                                  |



| Raum / Locale<br>Tätigkeit / Attività                                       | Vorhanden<br>Presente               |                          | Eigenschaften / Caratteristiche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Position / Ubicazione                            |                   | Meldeanlagen<br>Impianti<br>rilevazione |                          | Löschanlagen<br>Impianti spegnimento |                                                              | Bemerkungen<br>Note                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                             | Ja/Sì                               | Nein/No                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stock<br>Piano                                   | Bemerkung<br>Note | Brand<br>Incendi                        | Gas                      |                                      |                                                              |                                                                                                                   |
| 5. Werkstätten - Praxisräume<br>Officine – Aule di pratica                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Art/Tipo:<br>Tischlerei<br>Falegnameria<br><input type="checkbox"/> Sauerstoff/ossigeno<br><input type="checkbox"/> Azetylen/acetilene<br><input type="checkbox"/> LPG / GPL<br><input type="checkbox"/> Argon<br><input type="checkbox"/> Mischgas / gas misto<br><input type="checkbox"/> andere gefährliche<br>Substanzen / altre sostanze<br>pericolose | -1.51                                            |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo:<br>Hydranten + Feuerlöscher<br>Idrante + estintore |                                                                                                                   |
| 6. Raum für Hauptelektroschrank<br>Locale quadro elettrico principale       | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -2                                               |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/>  | Art/Tipo: CO2 Feuerlöscher<br>Estintore CO2                  |                                                                                                                   |
| Transformatorkabine<br>Cabina di trasformazione                             | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | tot kV 16 - 1,2 MVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | -2                                               |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             |                                                              |                                                                                                                   |
| E.D.V. / C.E.D.<br>Serverraum / Locale server                               | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0/--<br>1.26                                     |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             |                                                              | Server<br>HausTechnik + Medienfassade<br>Server impianti + facciata mediatica                                     |
| Batterienraum / Locale batterie<br>Akkumulatort. / Loc.accumulatori         | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -2.08                                            |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             |                                                              | Notbeleuchtung<br>illuminazione di emergenza                                                                      |
| 7. Dach / Tetto<br>Überdachung / Copertura                                  | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> begehbar / praticabile<br><input type="checkbox"/> nicht begehbar / non praticabile<br>Bedingte Begehbarkeit / praticabilità condizi.ta                                                                                                                                                                                 |                                                  |                   | <input type="checkbox"/>                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    | Es besteht Sicherungspflicht.<br>PSA wird NICHT Hausintern zur<br>Verfügung gestellt. Schlüssel im<br>techn. Büro |
| 8. Maschinenraum Aufzug / Lift<br>Locale macchine<br>ascensore/montacarichi | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -1.57<br>0.16+4<br>TR01TR<br>02<br>+2<br>Atelier |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             |                                                              | 2* 4 Stock/4 ° Piano<br>1* EG/PT<br>1* 1 UG/PT<br>1 * Atelier                                                     |
| 9. Fahrrad- Fußgängerweg<br>Pista pedo-ciclabile                            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Das Areal des Museion wird von einem Fahrrad- und<br>Fußgängerweg durchquert<br>Sull'areale del Museion scorre la pista pedo-ciclabile                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                   | <input checked="" type="checkbox"/>     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>             | Art/Tipo:                                                    |                                                                                                                   |

Note zu 8/nota per 8:

Die Personenaufzüge haben keinen Maschinenraum, nur die 2 Lastenaufzüge. Gli ascensori per persone non hanno un locale macchina, solo i 2 montacarichi.